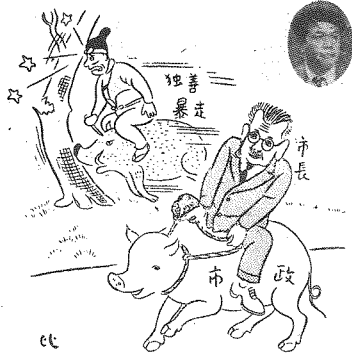




むしろ私は豚にのつて

広報ひらつか

発行平塚市役所・編集総務課・TEL 1261・1262-7・毎月10日・価3円

No. 84

26,400部新聞折込み

1月号

今月の市内推計人口

人口総数	104,363人
世帯数	22,055世帯
面積	67.97km ²
人口密度	1,535人

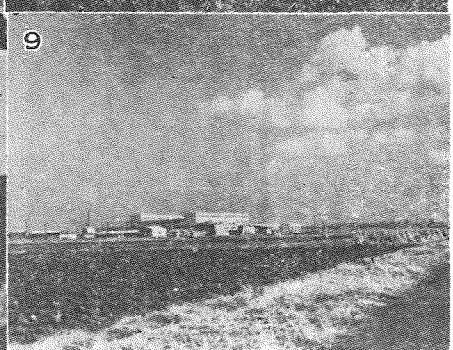
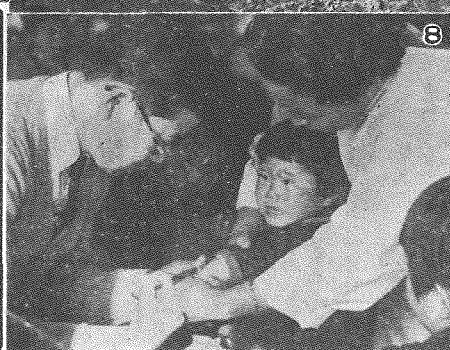
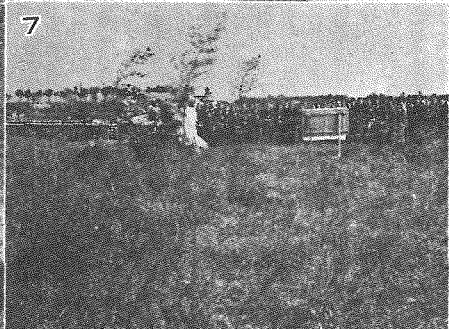
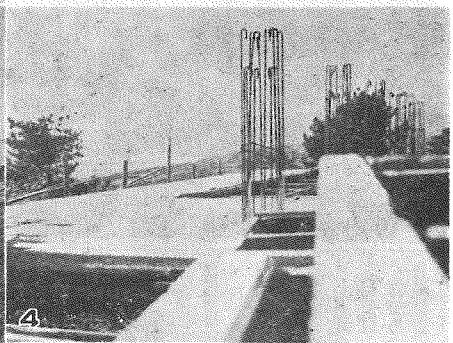
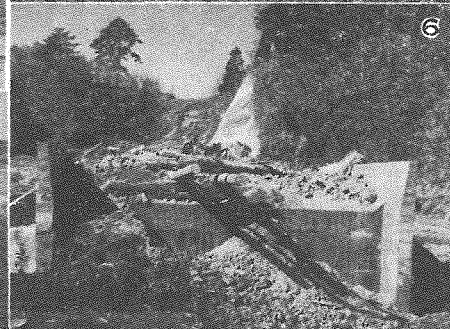
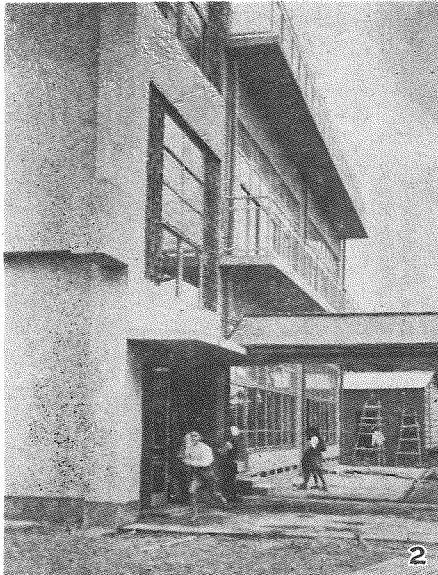
前月にくらべて174人、33世帯の増加。【1月1日調】

市政グラフ

市政34年頭の話題は、赤字がほんとうにせんぶなくなったことと建設事業費が、二、数年来の最高を示そうとしていることです。

昨年は形式赤字の解消を報告しましたが、ことは赤字一切をかえしおえたことをおたえします。

年頭にちなみ、市政グラフに、33年度市政の断面をあつめてみました。平塚市政はいま、たしかにあたらしい開花期をむかえつつあります。



- 1 ある夜の歩く市役所、ひさをまじえて市政をたてる(行政)
- 2 二部授業の危機とたたかいながらはじめての鉄筋校舎(教育)
- 3 県農業の心臓、金目川(農業)
- 4 湘南平にレストハウス、絶景と気がるさを売る(観光)
- 5 相模河口を治める導流堤、漁業関係者の生命線でもある(漁業)
- 6 平塚の動脈をつくる道路工事始めての市道舗装にも着手(建設)
- 7 汚物の完全処理めざして全国有数のし尿処理場着工(民生)
- 8 国民健康保険全面実施、いのちと健康を保障する(民生)
- 9 近代都市へのいぶき、市勢の飛躍を約束する工場誘致(商工)

新年おめでとうございます

平塚信用金庫はみなさまの御愛顧により昨年12月末 預金 15 億円を突破いたしました誠に有難く感謝申し上げます。本年は預金20億円を目標に頑張りたく存じます。何卒倍旧の御引立を懇願申し上げます。

昭和34年1月

平塚信用金庫

本店・須賀支店・追分支店



猪となるより

豚にあやかりたい

ト
ガ
ワ
サ
ダ
オ

空の時は、目録法のあるところ
に於て、市の財政状況を公表し、市政
に關するおられるみなさんに、市の財
政所の様子を知って頂けつすが、と
か、先づともうのはは眞理で、税としてくちをくらふが、例へ
ば、數と出来上は「市勢概観」ひらいてみよ。その編輯の方
針の根柢の確としたは、つめて多數の條列または編の切め方
ききな要因にのびたマン・リクスを繰り、税となすべく説き及
ぶるやうな指示をしてゐるのです。この広報紙の、
も同方向針で編集してゐるのです。編輯担当者苦には警察にねがひ
あること限らず。ことに頭にさしたるの財政白書をも高く保
てることは、みなさうお目通して、市の財政状況を知るとともに
に聲の囀れたいことも、明らかな希望をもつて協力がたいに願
ひます。



過去四年間の努力みのる

[illegible]

のうきめをみねばならない、だいいち、ひところの平塚市には、銀行もいい顔を
して貸してくれなかったのです。ことに
自治行政をあずかる地方自治公共団体と
いうものは、営利を目的の株式会社では
ないのですから、建設的経費だからと言



黒字都市としての政策を

つて、利潤を勘定に入れては投資と同じには扱えません。借金をしたならば、利子だけでも大変です。商売なら、儲けがありますれば、利子ぐらい問題ではなく償還だって楽でしょうが、目治屋はそんなわけにはまりません。公営企業だって儲けが目的ではありません。利用者たる県市民の福利が目的です。

お正月早々で、トソきげんでもありますが、いささか脱線いたしました。恐縮です。要は、この号の財政白書をご検討ねがううえの参考になればと思い、所見の一端をひきしたわけです。

法案議會、市會議の定例会委員したが、これは三十三年度の
十月は市議の定例会委員とするが本會議で決然と償還に審
議が行われ、適切な償還や要望もいろいろあるから、原案通
りご請求を得たわです。みさんもういろいろの換下です。三十
三年の十月に至って、三十三年度の決りがつわつてです。これ
をふかえて、三十三年度の予算編成の方針を確立し、いやう
えにも償還に健全財政による股票の購入に努力してゆかねばなり
ませぬが、幸ひこの年の分ゆけば、三十四年度市ならでの四
月か但明十五年五月までの間に、はなとは、市庁都市としての
基盤になって諸政策を推進してゆくことができてゐる通して。
従つて三十四年度以降は、財政面ではかなりの余裕が持てるわつ
てから、それと積極的な市路費の諸施策を実施することが可
能になつて、その是見地もありまのて、ご承知のように、概
算八千四百ちかの予算で、しかも僅か二年計で、屎尿衛生費
置にも着いたしつて、西戸駅跡地のために、一千五百圓を借
担したばかりですが、さらに当の負債を償還で、大平駅跡、表玄
閣口にふさわしいの建設運にも、費の出ます。屎尿衛生費置
は、完成にあつては日本一のものだから、専門児玉博一の折紙
付きで、駅舎まで現の負債なのにて、世々なる金か

豚児の精神

し、市田会長も考え過ぎ時期だと思つてゐるのです。それらの案を今後四、五年乃至五年計画しても、これは年相当地額の支出を要することになるのですが、そのために再び赤十字館に転落するか否か、これは、今の勢勇もなさんか協力もなさんか泡で済ますやら、さらば決着を新にして、大立家市の建設に努めねばならぬまゝせんが、今年は辛い年のなので、大いに脚を敷し、狼狽猛進、とりよき一年にしたいのです。でも狼狽猛進はどうしてようかね。



◇平和の谷 (ユーゴ・日活 NCC 共配) 第2次大戦独逸軍占領下のユーゴを舞台に、平和を求めてさまよう2人の孤児と、敵地に潜入した米軍飛行兵をめぐめる愛情を描く。

◇白雪姫 (米ディズニー・大映配給) 美しい詩情と素直な教訓そして清らかな愛の感動! 白雪姫と7人の小人の童話、長篇映画でつづる芸術の香りが高い不朽の名作

◇夢の国ディズニーランド (米ディズニー・大映配給) 世界最大の規模を誇る遊園地おとぎの国ディズニーランドを紹介したもの。

【写真は平和の谷のシーン】

工事完成

▼豊田小学校給食湯完工
構造・木造平家建庫型「レール」
ぶき、面積・九七・五、一平方
釐上、33年8月20日、完工・同
年11月29日、工費・一十八万円
請負業者・小菅建設。

▼市営宅三戸着工（中東附地）
構造・木造平家建庫船舫板敷
面積・一二・六平方釐、上
・33年9月29日、完工・12月
日、工費・一〇三万円、請負
者・相限建設。



新春の装いは

トキワヤ

平塚銀座 TEL 203

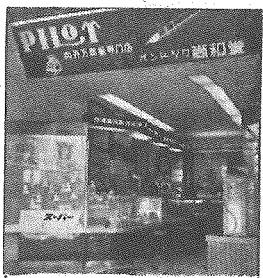
レコード 
楽器専門店

○ピアノオルガン……月賦販売中

ヴァイオリン
ギター
アコーディオン

音楽教室開設
(規則書呈)

各社 音木堂 駅前
特約店 TEL1032



万年筆だけは
遠くの百貨店より近くの専門店です
平塚 塚宿 ペンドック 尚和堂
TEL 869



上品でスマートな御写真は
大映前 平塚
中村写真館で
TEL 四九〇番

昭和30年度

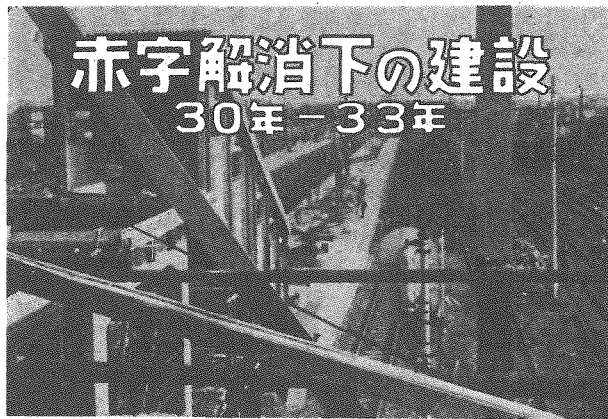
(総額1億7,481万円)
(歳入総額の36.5%)

- ◆役所費・乗用車(ピツク)購入 128万円
◆消防費 435万円
消防団第2分団庁舎建設(木造2階126㎡)
・第4分団庁舎改築(同157㎡)
・第4分団消防車シャシー購入・消防井戸5
水源4か所新設・火の見移転2基
◆土木費 8,408万円
区画整理事業負担金・排水路下水路新設
改良・幹線第3号(平塚駅前線)道路
舗装工事負担金・相模川河口整備事業負
担金・平塚厚木線道路舗装工事負担金・
平塚厚木線道路舗装工事負担金・都市計
画街路用地買収・同整備補償・失業対策
事業
◆教育費 4,587万円
商業高校屋根葺き替・富士見小屋根葺
替(いずれも全部)・体育館第2期工事
(国体施設)・ホッケー場等整備・富士
小本館整備(木造2階1,518㎡)
・港小本館
整備(同785㎡)
・春日野中学校整備(同335㎡)
・高浜中学校整備(同1,288㎡)
・富士見小学校補強工事・花水小学校補強
工事・江ノ島中補強工事
◆社会および労働施設費 2,648万円
第一種公営住宅建設(テラス24戸・木造
60戸)
第二種公営住宅建設(木造5戸)
・四十瀬川・久保公園外灯新設
◆保健衛生費 129万円
ごみ焼却炉改修・エンジンダスター購入
(1台)・県立結核療養所建設負担金・プ
ール休憩所屋根塗装工事その他
◆産業経済費 862万円
漁港整備事業負担金・病害虫防除用噴霧
器購入・堆肥製造補助・花卉栽培用フ
レーム設置補助・サイロ設置補助・畜産
共進会施設購入・馬入土地改良事業助
成・第二新地整理組合助成・金目川土
地改良事業助成・レストハウス新築工事
(鉄筋コンクリート2階168㎡)
◆財産費 283万円
公有土地(海岸住宅用地、居住宅用地
お初の高入口等7,788㎡)の買収

昭和31年度

(総額1億8,126万円)
(歳入総額の39%)

- ◆議会費・乗用車(オールズ)購入 124万円
◆役所費・広報車(ダツトサン)購入75万円
◆消防費 210万円
消防団第7、8、9分団庁舎建設(いず
れも旭地区計188㎡)
・中原、豊田消防井
戸新設・第6分団火の見やぐら建設
◆土木費 1億1,115万円
戦災土地区画整理事業負担金・側溝新設
改良(1,387㎡)
・八幡要甲線道路新設改
良(284㎡ 市員7.2㎡)
・道路用地買収お
よび同補償料・相模川河口整備事業負担
金・県道厚木平塚線道路改良費負担金・
県道平塚厚木線道路改良費負担金・地下
道新設工事委託料・地下道用地買収お
よび同補償料・総合グラウンド内家屋移転補
償料・失業対策事業その他
◆教育費 3,898万円
富士見小学校整備(木造2階1,293㎡ 11教
室外)・花水小学校整備(同1,138㎡ 10教
室外)・土屋小学校整備(同151㎡ 2教
室)・吉沢小講堂整備(木造平家191㎡)外
・旭小給食場便丁室整備(同148㎡)
・岡崎
小学校改築(木造2階1,176㎡ 9教室
外)・岡崎小給食場便丁室(木造平家
257㎡)
・岩瀬小給食場便丁室(284㎡)
・大野中体育館整備(鉄筋平家723㎡)
・江

赤字解消下の建設
30年-33年

33年12月25日、承継外起債の残り2,900万円を、駿河・横浜の2銀行にかえしたのを最後に、29年度末1億3,578万円あった平塚市の赤字は、完全に解消しました。30年度以後の戸川市政4年間のきわめておきな成果のひとつとして、この財政再建の成功を認めるところだと言えます。だがこの4年間、赤字解消におかれて……という批判にこたえる意味で、このページに過去4年間の建設(投資的)事業をふりかえつてみました。全国各都市の総予算に対する建設事業費の割合は、平均約30-32パーセントだから、けっして平塚市が、消極市政をとってきたのではなかったといえます。34年度からは黒字団体としての経営にはいります。[写真・工事をいそぐ平塚駅西口乗降口]

園中学校改築工事・富士見小学校拡張・神田金田小井戸施設整備・各小学校補強工事
◆社会および労働施設費 1,802万円
金田保育所建設(木造平家199㎡)・第一種公営住宅建設(木造平家43戸)・同用地買収費・第二種公営住宅住宅建設(木造平家1戸)
◆保健衛生費 患者輸送車購入 72万円
◆産業経済費 886万円
漁港整備事業負担金・花卉栽培用フレーム設置補助・堆肥製造補助・魚市場建設(木造2階778㎡)・万田増きよ排水事業助成・真土増きよ排水事業助成・四之宮および金目川沿岸土地改良事業助成・岡崎堤内排水路ほか32か所排水施設改良工事・花水川桜橋樹および太田道灌遺跡供養

◆財産費 45万円
道路敷その他用地買収・ホッケー場その他雑作等補償料

昭和32年度

(総額2億2,284万円)
(歳入総額の48%)

- ◆役所費 169万円
庁用トラック購入(1台)・自動車庫車庫建(74㎡)
◆消防費 470万円
本部消防車購入(1台)・大野地区分団消防車購入(1台)・消防署大野出張所建設(64㎡)・消防団第11分団庁舎建設(70㎡)
・火の見やぐら移転
◆土木費 1億1,804万円
戦災土地区画整理事業負担金・水防小屋新設(33㎡)
・下花水橋面架替工事(74㎡ 市員3.24㎡)
・昭和橋橋面架替工事(14㎡ 市員1.8㎡)
・神戸橋全体架替工事(8.7㎡ 市員6㎡)
・側溝新設改良事業(831㎡)
・八幡要甲線道路新設改良(654㎡ 市員7.2㎡)
・大神小橋線道路新設改良(226㎡ 市員7.2㎡)
・人増小橋線道路新設改良(284㎡ 市員7.2㎡)
・城島1号線道路新設改良(9.2㎡ 市員6㎡)
・用地買収(11,239㎡)
・同補償料・排水路改良事業(463㎡)
・下水道新設整備(4,852㎡)
・同都市水利8号排水路新設(518㎡)
・都市計画街路

南中補償料・相模川河口整備事業負担金・県道厚木平塚線道路改良費負担金・同平塚厚木線および平塚伊勢原線道路改良費負担金・補助幹線8号路切(須馬)工事負担金・失業対策事業その他
◆教育費 5,613万円
富士見小学校整備(木造2階284㎡ 4教室)・花水小学校整備(鉄筋2階508㎡ 4教室)・金目小給食場(木造平家72㎡)
・金目小ステーション新築・岡崎小学校給食場便丁室整備・大野中体育館整備(219㎡)
・同補償品購入(椅子220脚ほか)・図書館便所新築・岩瀬小給食場改修・岩瀬小改修下整備(89㎡)
・岩瀬小ほか5校排水施設整備・金田中との小および排水工事・江ノ島中便所新築・大野小給食場整備(木造平家166㎡)
・中野小給食場整備(同137㎡)
・旭小井戸給水施設整備・武道場整備(木造平家384㎡)
・須賀公民館整備(同285㎡)
・富士見小および港小校地拡張補償料
◆社会および労働施設費 1,334万円
第一種公営住宅建設(30戸)・須賀保育所建設(木造平家217㎡)
◆保健衛生費 1,033万円
し尿高処理施設(コンポスト)整備事業
◆産業経済費 1,245万円
園芸振興フレームハウス補助(5104㎡分)・漁港整備事業負担金・東部新農村建設事業補助・堆肥製造補助(50基分)・サイロ設置補助(119基分)・果樹園コンクリート支柱型ワグ造成補助・防除用ミスト購入・金目川沿岸、馬入、四之宮各土地改良事業助成・真土増きよ排水事業助成・第二新地整理組合および各排水路改良事業助成・商店街共同施設整備補助・県水産会館建設負担金
◆財産費 289万円
し尿消化槽敷地、道路敷、金目志登敷地買収・同および大野住宅用地補償料
◆諸支出金 268万円
追分巡査派出所建設費補助・中野国保病院患者用バス購入費負担金・県立高校整備費付金

昭和33年度

(総額2億8,511万円)
(予算総額の約95%)

- ◆役所費 216万円
自動車購入(乗用車1台貨客車2台)・撤水車購入・市子倉建設準備費を計上
◆消防費 371万円
中野南原統合分団消防車購入(1台)・中野南原統合分団庁舎および金田分団庁舎建設・消防井戸新設・消防水利セキ止工事・火の見やぐら取得および移転・第9第16分団水道施設費
◆土木費 1億6,788万円
モーターグレーダー購入(1台)・観音橋外五橋補修工事・側溝新設工事・八幡要甲線、大神小橋線、人増小橋線、二ノ城線、四ノ宮線、寺田橋線、新橋線道路新設改良・同用地買収費および同補償料・用恵水路補修工事・枇杷橋、河内一ノ線、第六号線、岡崎、金田水路改良・第四号第六号排水路改修工事・排水路道路補修工事・都市計画航空図調整費・下水道新設工事・都市水利8号排水路改修工事・下水のフタ整備費・戦災土地区画整理事業負担金・平塚厚木線乗降口設置工事費負担金・須賀地代道ネオン灯工事・相模川河口整備事業負担金・失業対策事業・岡崎通学道路、コンポスト道路新設改良・旧厚木県道舗装工事負担金・紅谷町、明石町、新仲通の舗装工事・観音橋(土沢)・水神橋(金田)架橋工事・大防路切道路(須馬)舗装工事負担金・水防小屋新設・湘南プレストハウスおよび便所新設・城所排水路災害復旧
◆教育費 5,889万円
四之宮文化財保護助成・市立各小学校舎改装および補強工事・花水小外三校給食場車庫など増設工事・幼稚園学校排水施設工事・土屋小学校整備・同校管理倉庫移転工事・大野小学校改修・中野小講堂新築・豊田小給食場整備(備品を含む)・神田小学校増築工事・大洋中学校新築・土沢中学校改修・同校農具倉庫移転工事・金田中プール整備・中野、真土八幡、豊田各公民館新築工事・大野町誌編さん費・神田中井戸部替工事・岡崎小電話架設・各小学校台所災害復旧費・岩瀬富士見、中野小水道施設・松原小手洗場整備・花水小給食かまど二基改修および重油切替工事・中野小土留工事・土屋小学校舎増築・中野小講堂備品整備・中野、真土、豊田、八幡各公民館備品整備
◆社会および労働施設費 1,073万円
軽自動車二輪車購入(福祉事務所用2台)・母子寮補強工事・公園用遊具および植樹費・第二種公営住宅建設(木造平家30戸)・公営住宅用水道施設費・岩瀬住宅住宅建設(1戸)・大野町国費休養所建設
◆保健衛生費 1,485万円
防疫用エンジンダスター購入(1台)・プール施設整備・コンポスト施設整備・し尿消化槽新設事業第1年次分工事・し尿搬送用バキュームカー購入(2台)
◆産業経済費 2,784万円
病害虫防除用ミスト購入(3台)・種牛購入(3頭)・種豚購入(10頭)・東部新農村建設第二次事業費・かんがい用排水路整備事業補助・四之宮土地改良事業助成・真土増きよ排水事業助成・金目川沿岸土地改良・大野土地改良、馬入土地改良事業助成・漁港整備事業負担金・家畜導入資金利子精給・サイロ設置助成・園芸フレーム設置補助・南部新農村建設第1年次事業費・かんがい対策事業補助・凍害対策事業補助・凍害対策対策補助・凍害対策対策補助
◆財産費 512万円
岩瀬、豊田小学校地拡張用地買収・し尿消化槽用地買収・平塚厚木線乗降口設置にともなう用地買収・学校内家屋移転補償料・公共用地買収費
◆諸支出金 412万円
県立高校整備費寄付金・税務会計機購入

謹賀新年

初春観光バスの旅会員募集

世界一の東京タワーと

明治神宮参拝

(A)コマ劇場(B)シネマ観劇

期日 1月20日、25日、2月15日、3月15

会費 ¥ 670 (一切共)

伊豆半島回遊 一泊の旅

期日 1月24日・2月7日・21日

3月7日 毎土曜日発

会費 ¥ 1,700 (一切を含む)

山中湖(夜行)

スケートバス

期日 1月24日~2月中

毎土曜日発(貸靴1日400円)

会費 ¥ 600 (半泊、バス代共)

神奈中サービスステーション TEL 平塚2355-6

3

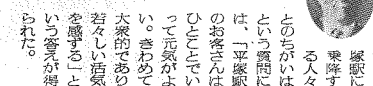
(21)

ながら、平家朝の時代が要請されてゐた。昨十二月浦島から赴任されたばかりの雨宮殿に、今年の抱負を伺ふといつて「内外ともに頼むのである。誠にして行かぬ」といふ謙遜述べとおおれだが、躍進する新選組市表玄関に進めしむるつもりも十分ある。一〇六人の職と共に活動せるサレリスに努めて行く決意の方が先だ。

とかく便や不潔等の指摘として平家朝の解雇を目ざすところがあるが、心なほ者によつてガツと腹股が張れてはいるとも多量で市民の協同によつて、明るい近未来、及び市の玄関口を作つて行きたいものである。

記者の後援、雨宮殿長の助仕

— 駅令 72・46,000人の乗降客 —



×

×

明治二十年七月十一日に開設した当平塚駅も略七二才になった。最近の商工業の発展に伴い、平均四万六千人の乗降客がある昭和二十六年頃と比較すると増大となっており、亦貨物の増大を上廻る伸び率を示している。平塚名物として、既に全国的に高い七夕祭りの乗降客が一日六万人を記録したこともある。

要共済・掛金の23倍払う
東・南・金目各農薬共済組合は、
昨年暮、便箱害をうけた1年重害
に對する共済金を、各農薬であて
払いました。この共済金は、一
・三〇八万余円（うち一四〇万
円は七月に概算払い済み）にの
び、妻共済掛金の三倍に達する
といわれます。昭和23年、共済組
合定引の最高金額であり、ます

納税令書をはやく
年度はじめに発行される納税令書
を、4月10日以前までに、各人の

平塚新伍 K生(無)

答 納税についての日ごろの協力を感謝します。令書の早達ですが、このことについて一旦も全力をあげていますが、配達はもうおこなわれています。いろいろな事情で要望をきいては、できませんでした。

34年度以降の分については、手にわたるよう願っています。

も早く事務処理ができるよう改善を迫ることも、税額計算や徴税令書をつくるための会計機を購入ししましたから、各税とも、当初納期月の10日ごろには、令書の配布ができる見込みです。

したがって、前納報奨金の計算基準についても、あわせて解決できることになります。

(税務課)

えつけは
うして

愛のかれ早く鳴れ

家庭の平和と健康の聲として、鐘の音や音楽を放ち出すものがあります。

愛の鐘を実行した都市では、市民の平和と青年年齢の不睦が減少し、良好な結婚が増え、凶暴犯罪は少なくなりました。九州地方のある町では、酒場へ酔ひだれた者の鑼の響く耳に、たんに伝えられたものに、フツと、フツと返つて来たのもに何人か人も次第に黙つて来たとも聞きます。夜の二水会員も心穏やかに静めこ

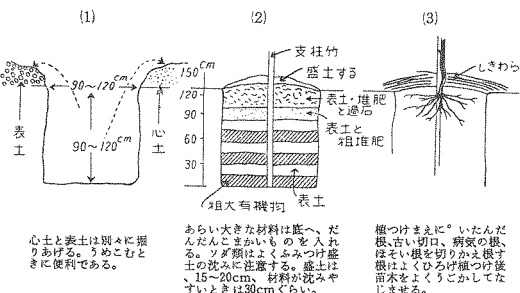
少年達の不良化防止に、家庭の平和を守る。そして平和な良き都市を作り上げるという為めの「愛の鐘」運動が金通動に私は手を挙げて賛成しました。

平塚市社会教育委員会は全面的に援助され、第拾番に鐘金通動の平和には保護司の諸氏であつた文化団体の湘南二水会員も心穏やかに静めこ

お母様への「愛の鐘」運動が家庭の平和と家族への愛情から出発したとしても、私達市民が一一致してこれに協力し完成することこそ是が希望でありたいです。市民の椅子欄をかため、敢て市政に賛同御援をお願ひ致す次第であります(市長)

平五五六五(市社議員)

杉山久吉

[illegible]

解をもちこむことになるから注意すること。

×××××
傾えつけ方を図解したので、ひとりで入れて下さい。この図の②の方法を毎年くりかえし、果樹全体におぼしていくわけだ。

(二)簡便栽培と重複につき省略

新年会(大勉強)予約承り中

(三浴場くすり湯早朝より無休)

見晴しよく暖く……………

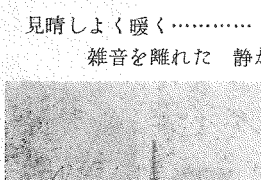
雑音を離れた 静かな環境

日親連会員
公社指定

大
夕
湯

平塚海浜ホテル

電話平塚・二〇二〇番



賀春
本年も相変らず
お引立の程を



製烹魚朝

電三四二

銘菓・名物

ひらつか

春月堂

平塚店・銀座通り 電 155
辻堂店・仲 町 電 7331

みんな知っている
味の
魚 忠

平塚・電一
五一五番
五一五番

紙袋と包装紙

今年は純白ローリ袋が一般に使用されます。思ひからに清潔な白い袋に美しい印刷、お贈りは従来のものと大差ありません。

親愛を御覽下さい。

紙袋と包装紙
ローリ紙袋
ゴムパズル
名入印刷

有限会社
三徳紙業
平塚市平塚一五八九
バ伊勢原行六本下車
電話一七〇四番



靴・カバン

信用と勉強

片 山

平塚銀座通り TEL 540

生持む 寿司
朝日屋支店



平塚新宿・電八〇三番

COFFEE

Rest House

TEL. 2.028

体育館前